

Název dokumentu	VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 1
Zadavatel	<b>ČEPRO, a.s.</b> Praha 7, Dělnická 213/12, Holešovice, PSČ 170 00 IČ: 60193531 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2341 Zastoupena: Mgr. Jan Duspěva, předseda představenstva Ing. František Todt, člen představenstva
Název zakázky	<b>Nákup pěnídla</b>
Druh ZŘ	<b>Nadlimitní veřejná zakázka na dodávky</b>
Ev. č. zadavatele	217/20/OCN
Ev. č. zakázky	Z2020-033849
Vyřizuje/naše značka	Ing. David Ihring

dle § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů

(dále jen „zákon“).

ČEPRO, a.s., jako zadavatel shora uvedené veřejné zakázky, obdržel dne 22. 10. 2020 a 26. 10. 2020 žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace.

Na níže uvedené dotazy poskytuje zadavatel následující odpovědi.

#### **Dotaz č. 1:**

Kontext dotazu:

Obsah zadávací dokumentace:

i. V odst. 1.4 zadávací dokumentace zadavatel uvádí požadavek mj. na „**c) Newtonské pěnídlo dle ČSN EN -1568- část 4**“, a to ve vztahu k pěnídlu A i B, přičemž neuvádí mezní hodnotu viskozity pěnídla;

ii. dále v odst. 1.4.2 písm. b) zadávací dokumentace zadavatel požaduje: *Technickou specifikaci a parametry hasiva s informacemi mj.:*

- „**o mísitelnosti hasiva s hasivy zavedenými u ČEPRO, a.s. - Moussol APS F-15 3% a Moussol APS-LV-F-15 1%**“;

a pod písm. e): „**Prohlášení, že pro přimíšení hasiva lze použít běžně užívaných příměšovacích zařízení v celém teplotním rozsahu použití pěnídla, tedy i při nejnižší deklarované teplotě**“;

Tvrzení tazatele:

iii. v aktuálně platných TECHNICKÝCH PODMÍNKÁCH PRO POŘÍZENÍ VĚCNÉHO PROSTŘEDKU POŽÁRNÍ OCHRANY pod názvem Hasiva – Pěnídla – pro hašení polárních kapalin TP-CHS/10B-2016, číslo jednací: MV-106689-1/POIZS-2016, které vydalo MVGŘ HZS ČR dne 4. srpna 2016 (dále jen „**TP-CHS/10B-2016**“), je v bodu 3 (Další požadované parametry) uvedeno:

„f) Viskozita hasiva se při teplotě -15 °C požaduje **maximálně 120 mPa.s při smykové rychlosti 375 s-1 v případě pseudoplastického pěnídla a maximálně 200 mm2.s-1 v případě newtonského pěnídla.**“

iv. Požadavek uvedený v TP-CHS/10B-2016 je plně v souladu s tím, co vyžaduje splnění normy EN 1568 a jejích částí v platném znění z května 2018 (splnění této normy a jejích částí je rovněž požadováno v zadávacích podmínkách veřejné zakázky), přičemž v části EN 1568-4:2018, bod 14 „Značení na obalech“ je povinnost na obalu uvést:

podle odstavce j) **Pokud pěnový koncentrát je newtonský a jeho viskozita je při nejnižší teplotě použití vyšší než 200 mm<sup>2</sup>.s-1 měřeno v souladu s EN ISO 3104 text: „Tento koncentrát může vyžadovat speciální přiměšovací zařízení“,**

podle odstavce k) **Pokud je pěnový koncentrát pseudoplastický a viskozita je při nejnižší teplotě použití vyšší nebo rovna 120 mPa.s při smykové rychlosti 375 s-1 text: „Pseudoplastický pěnový koncentrát. Tento koncentrát může vyžadovat speciální přiměšovací zařízení“.**

v. TP-CHS/10B-2016 a aktuálně platná norma EN 1568-4:2018 shodně a exaktně definují technicky stanovenou hranici viskozity pěnidel tak, aby pro jejich přimísení nebyla potřebná tzv. speciální přiměšovací zařízení; jak je z těchto dokumentů patrné, ani newtonská pěnidla nelze automaticky považovat za přimísitelná tzv. klasickými přiměšovači; rozhodující je exaktně změřená hodnota viskozity při nejnižší teplotě použití, ověřená nezávislou akreditovanou laboratoří v rámci procesu certifikace pěnidla osobou autorizovanou pro příslušné části normy EN 1568, a to ať už se jedná o newtonské, či pseudoplastické pěnidlo;

vi. produkt Moussol APS F-15 3% je dlouhodobě prověřený produkt plně splňující celé spektrum potřeb použití jak v mobilní technice, tak i v polostabilních a stabilních hasicích zařízeních; tento produkt je výsledkem dlouholetého vývoje a je schopný přiměšování tzv. klasickými přiměšovači v plném spektru požadované teploty s viskozitou pod hodnotou 120 mPa.s při smykové rychlosti 375 s-1 již od -15 °C, která je prověřena zkouškami v akreditované laboratoři a doložená ve zkušebním protokolu; považujeme za nezbytné zdůraznit, že se jedná o spolehlivé pseudoplastické pěnidlo;  
1 Dostupné zde: <https://www.hzscr.cz/clanek/katalog-vydanych-technickych-podminek-pozarnitechniky-a-vecnych-prostredku.aspx>

vii. naprostá většina výrobců pěnotvorných pěnidel v oblasti univerzálních pěnotvorných hasiv s přimísením 3% na výkonné hašení polárních i nepolárních hořlavých kapalin primárně nabízí pseudoplastická pěnidla, a to s výrazně výhodnější cenou oproti newtonským pěnidlům;

viii. newtonské kapaliny mají svou nezastupitelnou roli u univerzálních pěnidel s přimísením 1% a méně (již delší dobu jsou na trhu univerzální hasiva s přimísením 0,5%); na druhou stranu je patrný narůstající trend využití (momentálně neprávem upozaďovaných) pseudoplastických pěnidel, a to jako jedinečného produktu na poli výkonných bezfluorových pěnotvorných hasiv; do hodnoty viskozity pod hodnotou 120 mPa.s při smykové rychlosti 375 s-1 při nejnižší hodnotě teploty použití se přitom údaj, že se jedná o pseudoplastické pěnidlo, neuvádí a tím se toto pěnidlo neodlišuje od newtonského pěnidla;

ix. naše společnost jako zájemce o plnění této veřejné zakázky považuje za důležité zadavateli sdělit, že z důvodu nebezpečí vytvoření sraženin nelze dohromady mísit pěnidla newtonská a pseudoplastická, což potvrzuje i výrobce Dr. Sthamer, který upozorňuje, že nelze smíchat jakýkoliv produkt LV s produktem Moussol APS 3/3 F-15;

x. pro newtonská pěnidla neexistuje exaktní definice, která by garantovala po pro celý rozsah teplot použití hodnotu viskozity nižší, než 200 mm<sup>2</sup>.s-1, když ve specifikacích newtonských pěnidel lze najít hodnoty viskozity významně překračující pro klasické přiměšovače limitní hodnotu 200 mm<sup>2</sup>.s-1 již při teplotě 20 °C, tj. naše společnost je přesvědčena, že zadavatel by měl požadovat po dodavatelích uvedení mezní hodnoty viskozit, namísto požadavku na newtonskou kapalinu, když tento požadavek sám o sobě nezaručí možnost přimísení tzv. klasickými přiměšovači;

xi. naše společnost nad rámec uvedeného dodává, že je schopna v zadání zmíněné produkty Moussol APS F-15 3% a Moussol APS-LV-F-15 1% v jejich aktuální a řádně certifikované podobě dodat rychle, a to i jako nouzovou dodávku, což je potvrzeno

výrobce Dr. Sthamer, se kterým naše společnost pravidelně komunikuje a o čemž se i sám zadavatel za téměř dvě desetiletí spolupráce a používání těchto produktů mohl sám přesvědčit.

#### Znění dotazu:

S ohledem na shora uvedené, připustí zadavatel jako pěnidlo B nabídku pseudoplastického pěnotvorného hasiva Moussol APS F-15 3% v aktuální řádně certifikované a všechny ostatní podmínky zadavatele splňující podobě, které

- je mísitelné s pseudoplastickým produktem Moussol APS F-15 3% (tedy identickým produktem, přičemž stávající produkt a nový produkt jsou dle potvrzení výrobce Dr. Sthamer bez problému a jakýchkoliv omezení plně mísitelné),
- je dlouhodobě prověřené (pseudoplastického pěnotvorné hasivo Moussol APS F-15 3% bylo naší společností na český trh ke vši spokojenosti dodáno téměř půl milionů litrů),
- je u něj garantovaná schopnost přimísení tzv. klasickými příměšovači v celém spektru požadovaných teplot použití,
- splňuje veškeré další zadavatelem požadované parametry (pěnidlo typu AR; přimísení max 3%, hasící schopnost IB; bod tuhnutí -15 °C atd.);
- je ekonomicky výrazně výhodnější oproti newtonskému pěnidlu, a
- u kterého bude doložen údaj o viskozitě s hodnotou nižší než 120 mPa.s při smykové rychlosti 375 s<sup>-1</sup> při nejnižší teplotě použití -15 °C, s výsledky změřenými akreditovanou laboratoří a zapsanými v certifikátu vystaveném autorizovanou osobou, oba dokumenty ve standardu EU osoby kvalifikované pro normu EN 1568 a její části?

Upraví zadavatel, s ohledem na výše uvedené, zadávací podmínky tak, aby namísto požadavku na newtonskou kapalinu, uvedl mezní hodnotu viskozity pro newtonská i pseudoplastická pěnidla v souladu s TP-CHS/10B-2016 a normou EN 1568, a tím stanoví zadávací podmínky v souladu s § 36 odst. 1 a 3 ZZVZ?

Může zadavatel v této souvislosti rovněž blíže specifikovat tzv. běžné příměšovače, se kterými má být dodané pěnidlo kompatibilní? Zejména o jaký typ příměšovače se jedná a jaká je jeho technická specifikace, např. od jakého průtoku je schopen příměšovat konkrétní poměr nebo jaká mezní hodnota viskozity pěnidla, které je schopen příměšovat, aby i v tomto ohledu byly zadávací podmínky stanoveny v souladu s § 36 odst. 3 ZZVZ.

#### Odpověď zadavatele 1:

Zadavatel požaduje v rámci zadávací dokumentace veřejné zakázky č. 217/20/OCN (dále jen „ZD“) dodání dvou typů pěidel s označením „pěnidlo A“ a „pěnidlo B“. V bodě 1.4 ZD jsou pro oba typy pěidel uvedené technické parametry pěnidla. Technické parametry pro pěnidlo A a pro pěnidlo B jsou takřka totožné. V rámci ZD je u obou typů pěidel požadováno dodání newtonského pěnidla dle ČSN EN 1568 – část 4. Technické parametry pro pěnidlo A a pro pěnidlo B se liší pouze požadavkem v bodě 1.4.1 písm. d), tedy požadavkem na maximální požadované procento přimísení pěnidla (hasiva):

- Rozsah použití hasiva pro všechny požadované části normy ČSN EN 1568 v přimísení max. 1% obj. (pěnidlo A),
- Rozsah použití hasiva pro všechny požadované části normy ČSN EN 1568 v přimísení max. 3% obj. (pěnidlo B).

U pěnidla A je požadavek na dodání newtonského pěnidla zcela nezbytný, jak sám uvádí uchazeč v bodě viii jeho dotazu č. 1 v rámci žádosti o vysvětlení ZD, kde zdůrazňuje sám uchazeč nezastupitelnost newtonských pěidel:

*„newtonské kapaliny mají svou nezastupitelnou roli u univerzálních pěidel s přimísením 1% a méně ...“*

Současně uchazeč v žádosti o vysvětlení ZD v bodě ix. dotazu č. 1 správně uvedl, že obecně nelze dohromady míchat dva různé typy pěidel, a to newtonská a pseudoplastická:

*„... z důvodu nebezpečí vytvoření sraženin nelze dohromady mísit pěnidla newtonská a pseudoplastická, což potvrzuje i výrobce Dr. Sthamer, který upozorňuje, že nelze smíchat jakýkoliv produkt LV s produktem Moussol APS 3/3 F-15.“*

Zadavatel tak i na základě výše uvedených výroků uchazeče v rámci ZD upřednostňuje, aby byla v rámci jedné dodávky zajištěna kompatibilita (tj. mísitelnost) všech současně pořizovaných pěnidel v rámci tohoto zadávacího řízení.

Požadavek na striktní dodání newtonských pěnidel je zcela zásadní a nelze vyhovět alternativám v podobě dodání pseudoplastického pěnidla.

**Z výše uvedeného vyplývá, že nelze vyhovět žadatelovu požadavku na změnu ZD ve prospěch pseudoplastického pěnidla.**

Zadavatel v ZD v rámci požadavků na technickou dokumentaci v bodě 1.4.2 písm. e) požaduje následující prohlášení:

*„Prohlášení, že pro přimíšení hasiva lze použít běžně užívaných příměšovacích zařízení v celém teplotním rozsahu použití pěnidla, tedy i při nejnižší deklarované teplotě.“*

Ustálený pojem „běžně užívaná příměšovací zařízení“ dostatečně definuje požadavky zadavatele, protože do skupiny běžně užívaných příměšovacích zařízení nepatří tzv. speciální příměšovací zařízení uvedená rovněž v ČSN EN 1568.

Jak uchazeč uvádí, použití speciálních příměšovacích zařízení může být vyžadováno u newtonských i pseudoplastických pěnidel za podmínek definovaných normou ČSN EN 1568. Zadavatel chce zabránit použití pěnidel pro speciální příměšovací zařízení, kterými v místech plnění nedisponuje.. Prohlášením pak uchazeč stvrzuje kompatibilitu pěnidla s běžně užívanými příměšovacími zařízeními. Současně je navíc díky výše uvedenému prohlášení implicitně uveden požadavek uchazeče na mezní hodnotu viskozity v případě pořizovaných pěnidel uvedený rovněž v TECHNICKÝCH PODMÍNKÁCH PRO POŘÍZENÍ VECNÉHO PROSTŘEDKU POŽÁRNÍ OCHRANY pod názvem Hasiva – Pěnidla – pro hašení polárních kapalin TP-CHS/10B-2016, číslo jednací: MV-106689-1/POIZS-2016, které vydalo MV-GŘ HZS ČR dne 4. srpna 2016<sup>1</sup> (dále jen „TP-CHS/10B-2016“):

*„Viskozita hasiva se při teplotě -15 °C požaduje maximálně 120 mPa.s při smykové rychlosti 375 s<sup>-1</sup> v případě pseudoplastického pěnidla a maximálně 200 mm<sup>2</sup>.s<sup>-1</sup> v případě newtonského pěnidla.“*

I když zadavatel již implicitně (nepřímo) požaduje v ZD prohlášením v bodě 1.4.2 písm. e), aby dodaná newtonská pěnidla (pěnidlo A i B) měla při teplotě -15 °C viskozitu maximálně rovnou hodnotě 200 mm<sup>2</sup>.s<sup>-1</sup>, rozhodl se zadavatel požadavku uchazeče v tomto případě vyhovět.

**V ZD se doplňuje v bodě 1.4.1 - Rozsah a technické podmínky zakázky, pod nadpisem „Další požadované parametry pěnidla“ písm. h), a to v případě pěnidla A i pěnidla B následovně:**

**„Viskozita hasiva se při teplotě -15 °C požaduje maximálně 200 mm<sup>2</sup>.s<sup>-1</sup> v případě newtonského pěnidla.“**

**Současně zadavatel v ZD v bodě 1.4.2. - Požadavky na technickou dokumentaci odstraňuje požadavek na dodání prohlášení v písm. e):**

~~**„Prohlášení, že pro přimíšení hasiva lze použít běžně užívaných příměšovacích zařízení v celém teplotním rozsahu použití pěnidla, tedy i při nejnižší deklarované teplotě.“**~~

**Veškeré změny v ZD a Příloze č. 1\_Návrh smlouvy vzniklé na základě tohoto „Vysvětlení zadávací dokumentace č. 1 či případně změny, které se rozhodl zadavatel učinit na základě vlastního rozhodnutí, jsou v textech příslušných dokumentů vyznačeny kurzívou a zvýrazněny oranžovou barvou textu.**

#### **Shrnutí dotazu č. 1:**

Zadavatel požaduje striktně dodání newtonských pěnidel, a to jak pro pěnidlo A, tak pro pěnidlo B. **Zadavatel nevyhovuje požadavku uchazeče na dodání alternativního pseudoplastického pěnidla Moussol APS F-15 3%.**

<sup>1</sup> Dostupné zde: <https://www.hzscr.cz/clanek/katalog-vydanych-technickych-podminek-pozarnitechniky-a-vecnych-prostredku.aspx>

Zadavatel se rozhodl vyhovět požadavku na doplnění ZD v případě doplnění číselné hodnoty požadované mezní viskozity newtonských pěnidel.

**Zadavatel však zdůrazňuje, že původní i nově upravené znění ZD na základě Dotazu č. 1 je plně v souladu s TP-CHS/10B-2016 a normou ČSN EN 1568, a tím jsou stanoveny zadávací podmínky v souladu s § 36 odst. 1 a 3 zákona.**

**Dotaz č. 2:**

Kontext dotazu:

Obsah zadávací dokumentace:

- i. Zadavatel v odst. 2.1 kupní smlouvy uvádí následující:  
„Lhůta pro dodání a předání předmětu koupě specifikovaném v odstavci 1.2 této smlouvy prodávajícím kupujícímu je stanovena nejpozději do 31. 12. 2020 případně do 60 dnů od uzavření této smlouvy.“

Znění dotazu:

Může zadavatel sdělit, za jakého předpokladu bude platit lhůta dodání do 31. 12. 2020? Znamená uvedené ustanovení, že lhůta pro dodání bude vždy činit nejméně 60 dnů od nabytí účinnosti smlouvy, tj. pokud bude smlouva uzavřena například v průběhu prosince 2020, nebude platit termín 31. 12. 2020, nýbrž 60 dnů od účinnosti smlouvy?

**Odpověď zadavatele 2:**

Vzhledem k tomu, že zadavatel již na základě „Dodatečných informací č. 2“ ze dne 5. 11. 2020 posunul termín pro podání nabídek o více než původní lhůtu (konkrétně o 50 dní na 29. 12. 2020 do 11:00), není možné splnit původní požadavek na termín dodání. Zadavatel tak upravuje čl. 2.1. návrhu kupní smlouvy následovně:

*„Lhůta pro dodání a předání předmětu koupě specifikovaném v odstavci 1.2 této smlouvy prodávajícím kupujícímu je stanovena nejpozději do 60 dnů od uzavření této smlouvy“*

Analogicky dochází k úpravě čl. 1.6.1. ZD.

**Dotaz č. 3:**

Kontext dotazu:

Obsah zadávací dokumentace:

- i. Zadavatel v odst. 1.4 zadávací dokumentace v rámci Technické specifikace uvádí ve vztahu k pěnidlu A i B následující:  
„e) **splňuje následující normy a předpisy (poslední platné znění)**  
- ČSN EN 1568 – Část 4: Technické podmínky pro pěnidla na těžkou pěnu k aplikaci na povrch kapalin mísitelných s vodou,  
- ČSN EN 1568 – Část 3: Technické podmínky pro pěnidla na těžkou pěnu k aplikaci na povrch kapalin nemísitelných s vodou,  
- zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,  
- zákon č. 350/2011 Sb., o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,  
- nařízení vlády č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, ve znění pozdějších předpisů,“

Tvrzení tazatele:

- ii. poslední platné znění normy ČSN EN 1568 je EN 1568:2018, avšak dodavatelé disponují certifikací, která potvrzuje splnění normy ČSN EN 1568:2008; rozdíl mezi normou 1568:2008 a 1568:2018 přitom spočívá zejména ve zkoušce mrazuvzdornosti, avšak zkouška se musí vždy provést celá v plném rozsahu každé části normy EN 1568, podle



které je pěnотvorné hasivo certifikováno, což je časově náročné;

iii. v této souvislosti je vhodné dodat, že norma EN 1568:2008 je stále v platnosti a nebyla zneplatněna; současně mohou dodavatelé mrazuvzdornost pěnídla doložit zkouškou viskozity, která je realizována při teplotě -15 °C a tím je potvrzena jak mrazuvzdornost tak i přimísitelnost klasickými přiměšovači pro danou teplotu.

Znění dotazu:

Může zadavatel potvrdit, že k prokázání splnění technické specifikace postačuje certifikace podle normy ČSN EN1568:2008, resp. jejich příslušných částí, když tato se v zadavatelem poptávaných pěnотvorných hasivech od poslední platné normy ČSN EN 1568:2018 liší jen dílčím způsobem s tím, že mrazuvzdornost při nejnižší teplotě použití bude doložena?

### Odpověď zadavatele 3:

Uchazeč uvádí mylné informace a zadavatel pro uchazeče uvádí na pravou míru platnost norem ČSN EN 1568 z roku 2008 (ČSN EN 1568:2008) a platnost norem ČSN EN 1568 z roku 2018 (ČSN EN 1568:2018).

**S účinností od 31. 12. 2019 se nahradila norma ČSN EN 1568-3 ze září 2008, která do uvedeného data platila souběžně s novou normou – ČSN EN 1568:2018.**

**S účinností od 30. 11. 2019 se nahradila norma ČSN EN 1568-4 ze září 2008, která do uvedeného data platila souběžně s novou normou – ČSN EN 1568:2018.**

### Shrnutí odpovědi na dotaz č. 3:

**Pro splnění zadávací dokumentace ve smyslu částí norem ČSN EN 1568 je nutné prokázání se dokumentací dle požadavků ZD podle poslední platné normy z roku 2018. Splnění ZD prokázáním certifikace podle staré normy ČSN EN 1568:2008 je nepřijatelné.**

Současně zadavatel poznamenává, že norma ČSN EN 1568:2018 se od normy ČSN EN 1568:2008 liší i v dalších významných bodech.

### Dotaz č. 4:

Kontext dotazu:

Obsah zadávací dokumentace:

i. Zadavatel v odst. 10.1 Kupní smlouvy uvádí následující:

*„Prodávající se v rámci svého závazku zavazuje kupujícímu dodat dokumentaci uvedenou v odstavci 10.2 níže. **Tyto dokumenty musí být předány kupujícímu při předání a převzetí předmětu plnění** v místě plnění dle této smlouvy, pokud mu již nebyly předány dříve. Bez níže uvedených dokumentů nelze považovat závazek prodávajícího vyplývající z této smlouvy za splněný a má se za to, že pokud nebudou dodány všechny požadované dokumenty uvedené v odstavci 10.2 této smlouvy, jedná se o vadu plnění. Všechny dokumenty musí být kupujícímu předány v českém jazyce.“*

ii. Zadavatel v odst. 10.2 Kupní smlouvy současně požaduje mj.:

- „prohlášení o shodě ve smyslu § 13 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, v platném znění;“

Dále v odst. 10.2 Kupní smlouvy zadavatel uvádí:

*„Pokud byl výrobek uveden na trh v jiné zemi EU, než v České republice, požadujeme posouzení shody autorizovanou osobou dle NAŘÍZENÍ VLÁDY č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, ve znění pozdějších předpisů a dle zákona č. 22/1997, o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, **např. certifikát vystavený nezávislou autorizovanou osobou***

- ***předložení zkušebního protokolu nebo jiné doložení splnění požadavků***

**částí norem ČSN EN 1568 dle přílohy č. 1 nebo č. 2 technických podmínek, a to z důvodu předpokladu zařazení hasiva do vybavení jednotek požární ochrany dle odst. 1 § 8 vyhlášky č. 247/2001 Sb., o organizaci a činnosti jednotek požární ochrany, ve znění pozdějších předpisů.**

**- další potřebné dokumenty dle právních a technických předpisů vydaných, platných a účinných v České republice"**

Znění dotazu:

Může zadavatel potvrdit, že u produktu uvedeného na trhu v EU (mimo ČR) nepostačuje k prokázání splnění technické specifikace jednostranné prohlášení od výrobce? Ale právě certifikát vystavený nezávislou autorizovanou osobou?

Může zadavatel blíže objasnit, co se ve vztahu k poptávanému plnění rozumí dalšími potřebnými dokumenty dle právních a technických předpisů vydaných, platných a účinných v České republice?

Může zadavatel blíže objasnit, jakým způsobem bude splnění technické specifikace ověřeno při posouzení nabídky v zadávacím řízení na veřejnou zakázku, když předmětné doklady dle odst. 10.2 Kupní smlouvy lze v souladu s odst. 10.1 Kupní smlouvy dodat až po uzavření smlouvy při dodávce předmětu plnění? Tedy jakým způsobem zadavatel v zadávacím řízení zajistí, že vybraný dodavatel skutečně splňuje zadávací podmínky, aby v případě, že by se později ukázalo, že vybraný dodavatel zadávací podmínky nesplňuje, nemuselo být přistoupeno k jednostrannému ukončení smlouvy zadavatelem dle § 223 ZZVZ a tím neohospodárnému vynaložení finančních prostředků?

#### **Odpověď zadavatele č. 4:**

V kontextu dotazu č. 4 se zadavatel rozhodl pro změnu ZD, kde definuje požadavky na předložení dokumentace.

V ZD se odstraňuje následující část textu v bodě 1.4.2. - Požadavky na technickou dokumentaci:

~~„Pokud byl výrobek uveden na trh v České republice, požaduje zadavatel:~~

- ~~f) Prohlášení o shodě výrobku dle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví výrobky k posuzování shody, ve znění pozdějších předpisů a doložení kopie zkušebního protokolu k certifikaci akreditovanou zkušebnou~~
- ~~g) Kopii certifikátu typu pěnídla včetně dokladů prokazujících třídu hasicí schopnosti a úroveň odolnosti proti zpětnému rozhoření,~~

~~Pokud byl výrobek uveden na trh v jiné zemi EU, než v České republice, požadujeme posouzení shody autorizovanou osobou dle NAŘÍZENÍ VLÁDY č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, ve znění pozdějších předpisů a dle zákona č. 22/1997, o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, např. certifikát vystavený nezávislou autorizovanou osobou~~

~~— předložení zkušebního protokolu nebo jiné doložení splnění požadavků částí norem ČSN EN 1568 dle přílohy č. 1 nebo č. 2 technických podmínek, a to z důvodu předpokladu zařazení hasiva do vybavení jednotek požární ochrany dle odst. 1 § 8 vyhlášky č. 247/2001 Sb., o organizaci a činnosti jednotek požární ochrany, ve znění pozdějších předpisů.“~~

ZD se v bodě 1.4.2. - Požadavky na technickou dokumentaci písm. e), f), g) **mění**, a to následovně:

e) **Zadavatel požaduje předložení:**

- **Prohlášení o shodě výrobku dle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení**

vlády č. 173/1997 Sb., kterým se stanoví výrobky k posuzování shody, ve znění pozdějších předpisů,

- **Dokumentace z akreditované zkušební laboratoře (např. certifikát včetně závěrečné zprávy o certifikaci nebo protokol o zkoušce).**

f) **Prohlášení o shodě výrobku** je v českém jazyce a obsahuje tyto náležitosti:

- identifikační údaje o výrobcí, dovozci nebo distributorovi, který prohlášení o shodě vydává, (jméno a příjmení, bydliště, místo podnikání a identifikační číslo fyzické osoby nebo obchodní jméno, sídlo a identifikační číslo právnické osoby),
- identifikační údaje o výrobku (např. název, typ, značka, model, výrobní číslo), u dovážených výrobků též identifikační údaje o výrobcí a o místě výroby,
- popis a určení výrobku (výrobcem, dovozcem nebo distributorem určený účel použití),
- ostatní údaje o výrobku, minimálně pak:
  - typ pěnidla, např. A3F AR,
  - viskozita pěnidla, např. newtonské pěnidlo nebo pseudoplastické pěnidlo,
  - procento přimíšení, např. 1% nebo 3%,
  - teplota tuhnutí, např. - 15 °C,
  - stvrzení, že viskozita hasiva je při teplotě -15 °C maximálně 200 mm<sup>2</sup>.s<sup>-1</sup> v případě newtonského pěnidla,
  - třída hasicí schopnosti pro dané procento přimíšení se simulovanou pitnou vodou dle ČSN EN 1568 – Část 3,
  - třída hasicí schopnosti pro dané procento přimíšení se simulovanou pitnou vodou dle ČSN EN 1568 – Část 4 (použité palivo: aceton),
  - třída hasicí schopnosti pro dané procento přimíšení se simulovanou pitnou vodou dle ČSN EN 1568 – Část 4 (použité palivo: isopropylalkohol),
  - úroveň odolnosti proti zpětnému rozhoření pro dané procento přimíšení se simulovanou pitnou vodou dle ČSN EN 1568 – Část 3,
  - úroveň odolnosti proti zpětnému rozhoření pro dané procento přimíšení se simulovanou pitnou vodou dle ČSN EN 1568 – Část 4 (použité palivo: aceton),
  - úroveň odolnosti proti zpětnému rozhoření pro dané procento přimíšení se simulovanou pitnou vodou dle ČSN EN 1568 – Část 4 (použité palivo: isopropylalkohol),
- popis použitého způsobu posouzení shody,
- seznam technických předpisů a českých technických norem použitých při posouzení shody,
- v případě, že posouzení shody bylo provedeno formou přezkoušení typu, údaje o autorizované osobě (obchodní jméno, sídlo, identifikační číslo autorizované osoby), která přezkoušení typu provedla, číslo a datum vydání certifikátu (včetně doby jeho platnosti); tytéž údaje uvede výrobce, dovozce nebo distributor v případě, že využil k posouzení shody nález (protokol, certifikát apod.) akreditované osoby,
- potvrzení výrobce, dovozce nebo distributora o tom, že vlastnosti výrobku splňují základní požadavky na výrobky, že výrobek je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem, dovozcem nebo distributorem určeného použití bezpečný a že přijal opatření, kterými zabezpečuje shodu všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky na výrobky,
- datum a místo vydání prohlášení o shodě; jméno a funkce odpovědné osoby výrobce, dovozce nebo distributora a její podpis.

g) Dojde-li ke změně skutečností, za kterých bylo vydáno prohlášení o shodě na výrobek, který má být i po této změně nadále uváděn na trh, a pokud tato změna může ovlivnit vlastnosti výrobku z hlediska základních požadavků na výrobky, výrobce, dovozce nebo distributor vydá nové prohlášení o shodě. Jiné změny skutečností, za kterých bylo vydáno prohlášení o shodě, se uvádí v doplňku k prohlášení o shodě.



K dalším částem dotazu zadavatel uvádí, že v zadávací dokumentaci dle odst. 1.4.2 Požadavky na technickou dokumentaci je v úvodu jasně stanoveno že „**Veškerou dokumentaci je uchazeč povinen předložit zadavateli v českém jazyce již v nabídce**“.

**Nicméně znění v kupní smlouvě odst. 10. 2. mohlo být pro uchazeče matoucí. Pro upřesnění zadavatel uvádí, že požadavek 10. 2. kupní smlouvy je uveden pouze z toho důvodu, že zadavatel si přeje mít požadovanou dokumentaci, kterou uchazeč předkládá v rámci nabídky v elektronické podobě, i v listinné podobě.** Veškerou zadavatelem požadovanou dokumentaci uvedenou v ZD, a která se analogicky objevuje v kupní smlouvě, však již uchazeč **musí** předložit v nabídce. Zadavatel mění odst. 10. 2 . kupní smlouvy následovně:

**„Požadavky na technickou dokumentaci**

*Veškerou dokumentaci požadovanou v Zadávací dokumentaci je prodávající povinen předložit kupujícímu i v listinné podobě a českém jazyce. Pokud není u položky uvedeno jinak, prodávající je povinen kupujícímu předložit:....“*

Ostatní články nedotčené touto konkrétní změnou zůstávají beze změny.

**Shrnutí odpovědi k dotazu č. 4:**

Zadavatel požaduje k prokázání splnění podmínek ZD předložení dokumentace z akreditované zkušební laboratoře (např. certifikát včetně závěrečné zprávy o certifikaci nebo protokol o zkoušce). U produktu uvedeného na trh v EU (mimo ČR) tak nepostačuje k prokázání splnění technické specifikace tzv. jednostranné prohlášení od výrobce. Dle odst. 1.4.2 ZD Požadavky na technickou dokumentaci je zřejmé, že zadavatel veškerou doloženou dokumentaci bude posuzovat již v průběhu zadávacího řízení.

**Dotaz č. 5:**

Dotaz k bodu 1.4.2. zadávací dokumentace – Požadavky na technickou dokumentaci

Zadavatel stanovuje mimo jiné tento požadavek na technickou dokumentaci:

(zadavatel požaduje předložit)

b) Technickou specifikaci a parametry (nabízeného) hasiva s informacemi mj.:

- o mísitelnosti hasiva s hasivy zavedenými u ČEPRO, a.s. - Moussol APS F-15 3% a Moussol APS-LV-F-15 1%

- o poločasu rozpadu pěny,
- o formě aplikace hasiva,
- pokyny a podmínky skladování,
- minimální doba skladovatelnosti, použitelnosti,

Uchazeč žádá o upřesnění hasiv zavedených u ČEPRO, a. s.

Hasiva uvedená zadavatelem mohou uchazeče uvést v omyl, neboť nejsou přesně definovány a dle webu výrobce, společnosti Dr. Sthamer, ani dle zahraničních dodavatelů těchto pěnidel, se tyto názvy pěnidel v nabídce výrobce nevyskytují.

U zadavatelem uvedeného hasiva Moussol APS F-15 3 % se může jednat o:

- a) hasivo Moussol APS 3/6 F-15 s produktovým označením #3942
- b) nebo hasivo Moussol APS 3/3 F-15 s produktovým označením #3341

U zadavatelem uvedeného hasiva Moussol APS LV F-15 1 % se může jednat o:

- a) hasivo Moussol APS LV 1/1 F-15 s produktovým označením #6101
- b) nebo o hasivo Moussol APS LV 1/3 F-15 s produktovým označením #6441

K poskytnutí přesných a úplných informací o mísitelnosti námi nabízených hasiv se jedná o zásadní informace ze strany zadavatele, abychom mohli v nabídce poskytnout přesné informace o možnosti či nemožnosti mísit námi nabízená hasiva s konkrétním hasivem Moussol (v závislosti na produktovém čísle hasiva Moussol).

#### Odpověď zadavatele č. 5:

V zadávací dokumentaci zadavatel požaduje pouze informaci, nikoliv direktně zaručení tohoto požadavku. Zadavatel uvádí upřesnění čl. 1.4.2. bod b) ZD (paralelně dochází k úpravě čl. 10.2. kupní smlouvy):

„b) *Technickou specifikaci a parametry hasiva s informacemi mj.:*

- *o mísitelnosti hasiva s hasivý zavedenými u ČEPRO, a.s. - MOUSSOL – APS LV 1/3 F-15 s produktovým označením # 6441 a MOUSSOL – APS 3/3 F-15 s produktovým označením # 3304...*“

#### Dotaz č. 6:

##### **Dotaz k bodu 1.4.2. zadávací dokumentace – Požadavky na technickou dokumentaci**

V bodu 1.4.2. se mimo jiné uvádí:

d) Prohlášení že hasivo neobsahuje perfluoroktansulfonovou kyselinu (PFOA), její soli a látky příbuzné PFOA dle Nařízení Komise (EU) 2017/1000 ke znění přílohy XVII nařízení REACH. Tuto skutečnost prodávající prokáže protokolem o chemické analýze fluorderivátů ve vzorku z dodávané šarže pěnidla.

Uchazeč se dotazuje na požadavek doložení prohlášení v souladu s novou legislativní úpravou týkající se omezení látek PFOA, která vstoupila v platnost 5. července 2020 a přikládá odkaz na její znění:

<https://www.mpo.cz/cz/prumysl/chemicke-latky-a-smesi/reach-povinnosti-a-informace/upozorneni-na-zmeny-v-prilozke-xvii-narizeni-reach--255410/>

Uchazeč se domnívá, že nabízená pěnidla by měla z hlediska látek PFOA splňovat toto znění Nařízení Komise v přenesené působnosti (EU) č. 2020/784, nikoliv starší verzi Nařízení Komise (EU) 2017/1000, byť jsou obě de facto totožné.

#### Odpověď zadavatele č. 6:

Zadavatel souhlasí s upřesněním uchazeče a ve vztahu k zákazu a omezování látek upravuje v ZD v bodě 1.4.2 – Požadavky na technickou dokumentaci u písm. c) a písm. d) text následovně:

- c) *„Prohlášení, že pěnidla neobsahují zakázané látky dle současné evropské a národní legislativy. Mezi zakázané látky patří i některé perfluorované a polyfluorované sloučeniny (dále jen souhrnně „fluorderiváty“). Tyto zakázané fluorderiváty jsou určeny například Stockholmskou úmluvou (o persistentních organických polutantech). Příkladem zakázaných fluorderivátů je perfluoroktansulfonová kyselina (dále jen „PFOS“), její soli a látky příbuzné PFOS.*
- d) *Prohlášení že pěnidla neobsahují již současně omezovanou perfluoroktánovou kyselinu (dále jen „PFOA“), její soli a látky příbuzné PFOA dle NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2020/784 ze dne 8. dubna 2020, kterým se mění příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021, pokud jde o zařazení perfluoroktánové kyseliny (PFOA), jejích solí a sloučenin příbuzných PFOA.“*

#### Dotaz č. 7:

##### **v bodu 1.9. návrhu Kupní smlouvy zadavatel uvádí:**

*Pro zajištění kvality zboží se smluvní strany dohodly a kupující si vyhrazuje právo kontroly dodaného zboží v průběhu záruční doby. Smluvní strany se dohodly a prodávající souhlasí, že kupující je oprávněn předat zboží dodané prodávajícím (ať již jako celek či jeho jednotlivou část eventuálně jednotlivý kus zboží) na základě smlouvy ke kontrole - přezkumu (dále a výše též jen kontrola) spočívajícím v prokázání shody jakosti dodaného zboží vůči doloženým atestům a certifikátům či technickým normám, a to v průběhu celé záruční doby. Tuto kontrolu bude provádět sám kupující či jím pověřený třetí subjekt. V případě, že se provedenou kontrolou ukáže, že zboží má vady, jedná se o vadné plnění prodávajícího a za podmínek uvedených ve smlouvě i její podstatné porušení. Kupující je v případě, že se na základě provedené kontroly zjistí, že plnění prodávajícího je vadné, oprávněn požadovat a prodávající je povinen kupujícímu uhradit kromě náhrady škody a sjednaných smluvních pokut rovněž náklady kupujícího spojené s provedením kontroly zboží.*

Uchazeč se dotazuje na způsob provedení kontroly dodaného zboží samotným kupujícím či jím pověřeným třetím subjektem. Kontrola kvality dodaného zboží je nezpochybnitelným právem zadavatele / kupujícího. V oblasti pěnídel je ovšem takovou kontrolu třeba provádět na vysoce odborné úrovni proškolenými, technicky znalými osobami ve speciálně vybavených laboratořích, a to v souladu s normativními předpisy příp. výrobní dokumentací výrobce. V ČR je oprávněna takovou činnost činit akreditovaná osoba, např. Technický ústav požární ochrany Praha nebo PAVUS, a. s. Tvrdost opatření uvedených v bodě 1.9 návrhu Kupní smlouvy je vůči dodavateli nepřiměřené, neboť umožňuje zadavateli - Kupujícímu, po provedení kontroly dodaného produktu, bez ohledu na přesnou definici toho, kdo přesně, jakým způsobem, tj. dle jakých konkrétních normativních požadavků bude kontrolu provádět, zda může být při kontrole přítomný zástupce dodavatele či přímo výrobce, aby např. mohl reagovat na nesprávný postup provádění kontroly nebo na výsledek provedené kontroly, zboží vrátit dodavateli a uplatňovat na něm právo na nové plnění, vrácení finančního plnění, sankce zakotvené v Kupní smlouvě, a to bez ohledu na skutečnost, zda kontrola, při aktuálně definovaném znění bodu 1.9 návrhu Kupní smlouvy, byla provedena řádně, dostatečně odborně a její výsledek je tak jednoznačně prokazatelný a nezpochybnitelný v tom, že vina za vadný stav předmětu plnění je na straně dodavatele.

Reklamáce v oblasti hasiv se téměř nevyskytují, a to z důvodu povinnosti výrobců spočívající v označování pěnídel výrobní šarží, kterou každý renomovaný výrobce před uvedením na trh a předání zákazníkovi kontroluje dle průvodní dokumentace výrobce a příslušného normativního požadavku. Součástí dodávky každého pěnídla bývá u renomovaných výrobců běžně i protokol vztahující se k dodávané šarži pěnídla, který osvědčuje shodu pěnídla s výrobní dokumentací výrobce a požadovanými normativními požadavky. Nicméně pochybení na straně výrobce či dodavatele není nikdy 100 % vyloučeno a zadavatel – kupující má právo nechat si ověřit, zda dodané pěnídlo odpovídá zadávacím podmínkám, normativním požadavkům, zda je dodané hasivo při jakýchkoliv pochybnostech zadavatele ve způsobilém stavu.

Logickým postupem při pochybnostech o kvalitě hasiva ze strany odběratele je nejprve reklamáce předmětu plnění. Ta spočívá v uplatnění reklamáce u dodavatele, tj. v požadavku na ověření kvalitativních parametrů dodaného hasiva /testování hasiva výrobcem dle výrobní dokumentace a normativních požadavků/.

Dodavatel, na základě vzorku pěnídla přijatého od odběratele (dodaného v nekontaminovaném obalu o objemu 2 – 5 litrů z materiálu dle doporučení výrobce), poskytne hasivo výrobci k posouzení a porovnání jakostních parametrů vzorku hasiva s původními hodnotami konkrétní šarže pěnídla naměřenými při výrobě pěnídla, jež jsou zaneseny v dokumentaci výrobce, a jež byly před expedicí hasiva shledány jako odpovídající. Výrobce ve své laboroři, ověřením kvalitativních parametrů vzorku reklamovaného hasiva posoudí, zda reklamované hasivo naměřenými hodnotami odpovídá či neodpovídá výrobní dokumentaci a normativním požadavkům ČSN EN 1568-3 a ČSN EN 1568-4. V případě, kdy hasivo odpovídá kvalitativním parametrům, je reklamáce zamítnuta, pokud hasivo neodpovídá, hledá se, na základě konkrétně zjištěných hodnot při laboratorním testu, příčina vady pěnídla (kontaminovaný obal, smísení s nevhodným typem pěnídla, vadný způsob skladování, netěsnící obal, pochybení na straně dodavatele chemických látek obsažených v hasivu atp.) a vyhodnotí se, zda je hasivo nezpůsobilé příčinou způsobenou na straně výrobce, dodavatele či příčinou vzniklou na straně odběratele.

Test ověření kvalitativních požadavků doporučují výrobci dělat pravidelně, a to z důvodu ověření funkčnosti pěnídla s přibývajícím stářím. Nám nabízená hasiva výrobce doporučuje takto otestovat poprvé po 36 měsících a dále pak každých 12 měsíců. Obvykle se jedná o doplňkovou placenou službu, která nebývá, není-li dohodnuto jinak, zahrnuta v ceně dodávaného hasiva a jak vzorek tak test přeprava hasiva k testu je předmětem samostatné fakturace. Je obvyklé, že dobře skladovaná syntetická pěnídla vykazují životnost 20 let i delší, po kterou jsou stále použitelná a plní požadavky normativního předpisu (např. EN 1568)

Vzhledem k tvrdosti ustanovení bodu 1.9 návrhu Kupní smlouvy vůči dodavateli žádá uchazeč zadavatele, aby tento bod návrhu Kupní smlouvy, pokud trvá na jeho zachování v návrhu Kupní smlouvy, přesněji definoval. Aby přesněji specifikoval, kdo bude oprávněn s ohledem na potřebnou odbornost a praxi v této činnosti provádět kontrolu hasiva, jakým konkrétním způsobem, tj. jaké konkrétní normativní požadavky budou předmětem přezkumu a také žádáme do tohoto bodu zakotvit možnost účasti zástupce dodavatele či výrobce při prováděné kontrole a odsouhlasení postupu kontroly před jejím zahájením /smysluplnost kontroly spočívající např. v odpovídajícím laboratorním vybavení či odpovídajícím postupu prováděné kontroly subjektu určeného kupujícím/, pokud se nejedná o kontrolu prováděnou akreditovanou zkušebnou či notifikovanou osobou.

Jedním z možných způsobů ověření kvalitativních parametrů hasiva dodavatele může být též, provedení testu kvality hasiva přímo ve zkušební laboratoři daného výrobce, a to za přítomnosti zástupce/zástupců kupujícího.

#### **Odpověď zadavatele č. 7:**

Zadavatel tyto zkoušky provádí v případě nevyhovujících výsledků testů na základě rozboru výrobce daného SHZ. Zadavatel tyto testy provádí vždy ve zkušební laboratoři daného výrobce, v případě nesouladu s prvním testem je realizován další test v Technickém ústavu požární ochrany v Praze, nebo jiné laboratoři způsobilé k provádění testování hasiv.

#### **Dotaz č. 8:**

Dotaz k bodu 10.2. návrhu Kupní smlouvy ohledně nařízení EK 2017/1000 a mísitelnosti hasiv.

*Dotaz se vztahuje k požadavku na úpravu návrhu Kupní smlouvy v bodu 10.2. ve smyslu dotazu b) - nařízení Komise v přenesené působnosti (EU) č. 2020/784 a k požadavku na úpravu návrhu Kupní smlouvy v témže bodě 10.2. - požadované upřesnění názvů pěnidel Moussol ve smyslu dotazu a)*

#### **Odpověď zadavatele č. 8:**

Tento dotaz již zadavatel vypořádal v rámci dotazu č. 5 a 6.

**Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností zadavatel jako přílohu tohoto vysvětlení přikládá nové znění zadávací dokumentace a návrhu kupní smlouvy (Příloha č. 1 ZD).**

**Vzhledem k tomu, že zadavatel již dostatečně prodloužil lhůtu pro podání nabídek na základě „Dodatečných informací č. 2“ ze dne 5. 11. 2020, tímto „Vysvětlením zadávací dokumentace č. 1“ se lhůta, i přes podstatné změny zadávací dokumentace, dále nemění.**

V Praze dne 10. 11. 2020

Ing. David Ihring

Vedoucí centrálního nákupu

Přílohy:

*217\_20\_OCN\_ZD\_\_Nákup\_pěnidla\_ZD upraveno 10.11.2020*

*Příloha č. 1\_Návrh smlouvy\_upraven 10.11.2020*